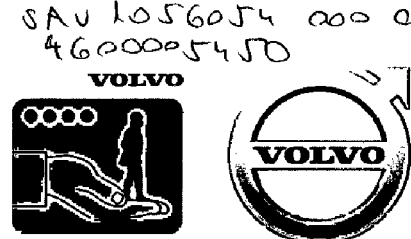


ASCENDUM ÉPÍTŐGÉPEK HUNGÁRIA Kft.  
1141 Budapest, Nótárius 13-15.  
Cg. 01-09-060449  
Telefon:  
e-mail: :

ASCENDUM ÉPÍTŐGÉPEK HUNGÁRIA Kft.  
1141 Budapest, Nótárius 13-15.  
Cg. 01-09-060449  
Telefon:  
e-mail: :



Szerződésszám: [GYBCSAG240912001]

**KARBANTARTÁSI SZERZŐDÉS**  
**„ARANY FOKOZAT”**  
**(„Szerződés”)**

**I. SZERZŐDŐ FELEK**

	SZERVIZ	ÜGYFÉL
CÉGNÉV:	ASCENDUM ÉPÍTŐGÉPEK HUNGÁRIA KFT.	FŐVÁROSI VÍZMŰVEK ZRT.
SZÉKHELY:	1141 Budapest, Nótárius u. 13-15.	1138 Budapest, Váci út 182.
CÉGJEGYZÉKSZÁM:	01-09-060449	01-10-042451
ADÓSZÁM:	10013735-2-42	10898824-2-44
KÉPVISELŐ:	Demeter Zsolt és Szederkényi Pál cégvezetők	Csörnyei Géza Zoltán Vezérigazgató és Hornyák Rudolf Hálózatüzemeltetési osztályvezető
KÉPVISELET MÓDJA:	együttes	együttes
SZÁMLASZÁM:	11600006-00000000-64653022	10300002-20372936-00003285
TELEFON:		
KAPCSOLATTARTÓ:	Pörsök Mihály diszpécser	
MOBIL:		
E-MAIL:		

**II. A SZERZŐDÉS TÁRGYA**

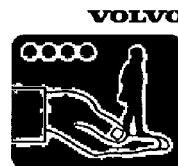
Szerviz vállalja a Gép teljes karbantartási és javítási munkáinak elvégzését.

Gép típusa:	Volvo L50H
Gyártási éve:	2023.
Alvázszáma:	VCEL50H0L04323470
Motorszám:	13122363
Sorozatszám:	4323470
Üzemeltetési helye:	Magyarország, Budapest
Szerviz periódusa:	500 üzemóránként

A Szerződés az aláírás napján lép hatályba, és 60 hónapig vagy a gép 4.000. üzemórájáig hatályos.

**III. ÁTALÁNYDÍJ**

A Gép Karbantartásának és Javításának átalánydíja:  
A szerződés teljes összege a gép vételárában kiegyenlítésre került, a szolgáltatás díjtalan.



Az Átalánydíj az alábbi tételeket, műveleteket tartalmazza:

<b>Gyártómű által előírt átvizsgálások, ellenőrzések, beállítások munkadíja.</b>
<b>Szűrők, olajok, segédanyagok karbantartási program szerint.</b>
<b>Természetes elhasználódásból, illetve gyártási, vagy anyaghibából eredő meghibásodások elhárítása.</b>
<b>Külső levegőszűrő és külső kabinszűrő csere 500 üzemóránként.</b>
<b>Kiszállási díj Budapestre.</b>
<b>CareTrack telematikai rendszer teljes hozzáférés.</b>

Az Átalánydíj az alábbi tételeket, műveleteket nem tartalmazza:

- törés-, lopás- és valamennyi olyan tűzkár elhárítása, mely nem a Gép alkatrészének jótállás vagy szavatosság körébe tartozó meghibásodásából keletkezett,
- a Gépnek a nem rendeltetésszerű használatból eredő károk,
- a Kézikönyven foglalt előírások, kezelési útmutatók be nem tartásából keletkezett hibák elhárítása,
- nem gyári alkatrészek beépítéséből, vagy a Gépen elvégzett, a Szerviz által jóvá nem hagyott változtatásokból keletkezett hibák elhárítása,
- Izzók, izzító gyertyák, lámpák, akkumulátor, üveg, zsír, szerelvények, ablaktörő lapátok, extra szűrő csere, biztosítékok, betétek (kivéve törött kopó lamellák és szeparátor lamellák), plusz kenőanyagok, plusz fagyálló, ékszíjak, szerszámok és élek, gumiabroncsok, egyéb, hasonló alkatrészek.

Azon karbantartási műveleteket, melyeket az Átalánydíj nem tartalmaz, Szerviz az ÁSZF 4.4. pontja szerint jogosult kiszámlázni. A Gép Kezelési kézikönyvének karbantartásra vonatkozó kivonata (2. sz. melléklet) a jelen Szerződésének elválaszthatatlan mellékletét képezi.

#### IV. SZOLGÁLTATÁS TELJESÍTÉSÉNEK HELYE

Szerviz a Karbantartást és Javítást Magyarország területén belül, az Üzembentartónak az alábbi telephelyén/székhelyén/üzemeltetési helyén végzi el: Budapest.

#### V. FIZETÉSI FELTÉTELEK

A szerződés teljes összege a gép vételárában kifizetésre került.

#### VI. ÁSZF, EGYÉB RENDELKEZÉSEK

Felek megállapodnak, hogy a jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Szerviznek a jelen Szerződésének elválaszthatatlan mellékletét képező, ASC-CSA/2017/2. számú általános szerződési feltételeiben ("ÁSZF"), valamint a jelen Szerződés tárgyával összefüggő jogszabályok, különösen a Polgári Törvénykönyv vonatkozó rendelkezéseit tekintik az irányadónak.

Vevő a jelen Szerződés aláírásával igazolja, hogy az ÁSZF szövegét a Szerviztől megkapta, azt elolvasta, értelmezte, és az abban foglaltakat, mint a jelen Szerződés részét képező feltételeket magára nézve kötelezőnek ismeri el.

Felek megállapodnak, hogy a jelen Szerződés aláírása előtti minden, a jelen Szerződés tárgyában született - a jelen és az ÁSZF részét nem képező - szóbeli és írásbeli megegyezés érvényét veszti.

ASCENDUM ÉPÍTŐGÉPEK HUNGÁRIA Kft.  
1141. Budapest, Nótárius 13-15.  
Cg. 01-09-060449  
Telefon: +36/1/220-48-78  
e-mail: service.hungary@ascendum.hu



Szerződésszám: [GYBCSAG240912001]

Jelen Szerződést aláírók kijelentik, hogy a jelen Szerződés aláírásához szükséges felhatalmazással rendelkeznek.

Kelt: Budapest, 2024. szeptember 12.

ASCENDUM ÉPÍTŐGÉPEK HUNGÁRIA KFT.

Képv.:

Demeter Zsolt és Szederkényi Pál  
cégvezetők együttesen  
SZERVIZ

FŐVÁROSI VÍZMŰVEK ZRT.

Képv.:

Csörnyei Géza Zoltán Vezérigazgató és Hornyák Rudolf  
Hálózatüzemeltetési osztályvezető  
együttesen  
ÜZEMBENTARTÓ

**MELLÉKLETEK:**

- ASC-CSA/2017/2. SZÁMÚ ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI ("ÁSZF") ARANY FOKOZAT  
VOLVO L50H GUMIKERESKES HOMLOKRAKODÓ KENÉSI ÉS SZERVIZELÉSI TÁBLÁZAT





VOLVO munkagépek karbantartásának, javításának, valamint ezzel összefüggő szolgáltatások nyújtásának

ASC-CSA/2017/2. számú

ÁLTALANOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI ("ÁSZF")

ARANY FOKOZAT



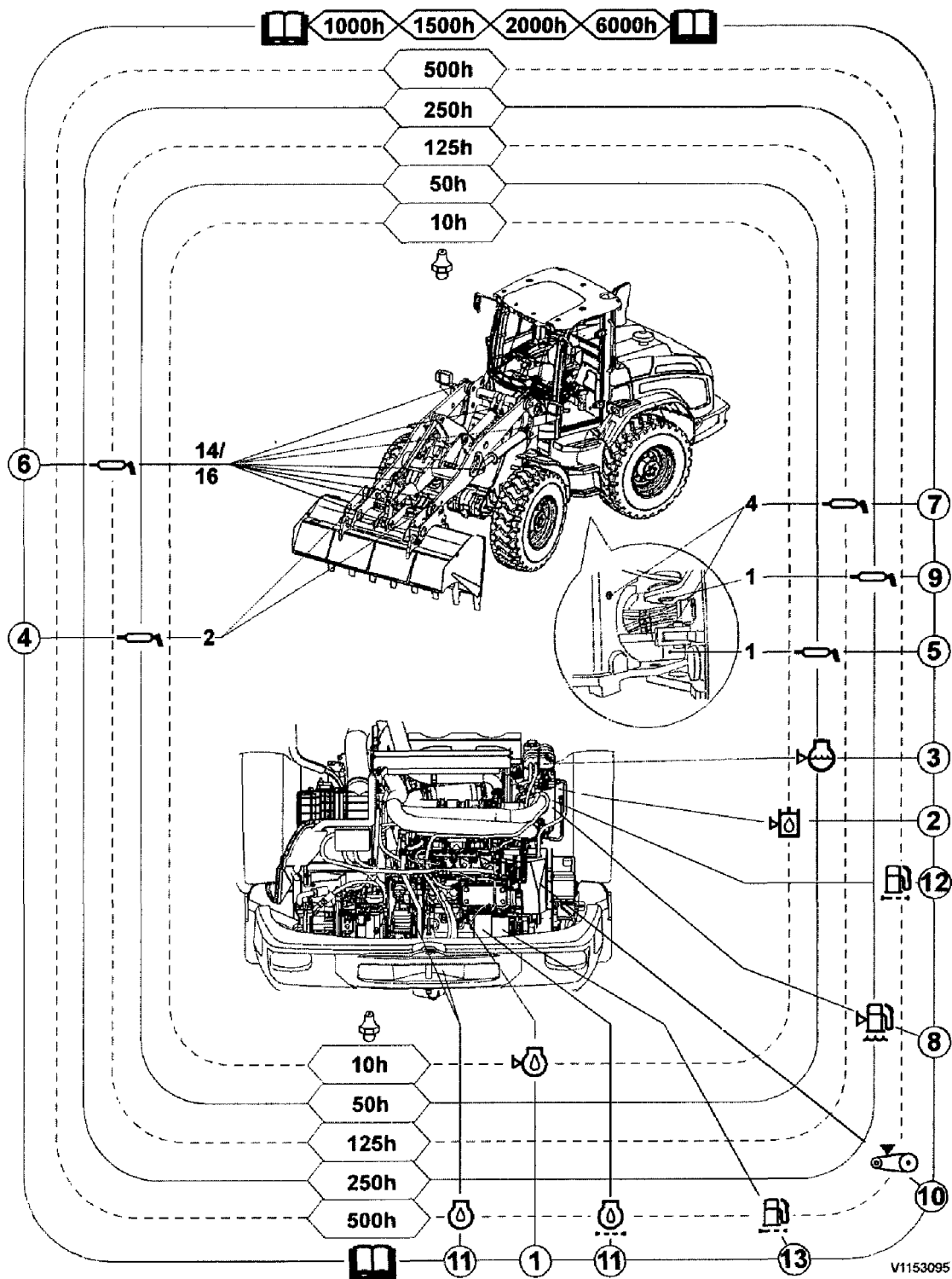
7.6 Felek vállalják, hogy mindent elkövetnek a Szerződés vagy az ÁSZF alkalmazásából vagy értelmezéséből keletkező bármely vita békés rendezése érdekében. Felek között a Szerződésre és az ÁSZF-re, a felek jogviszonyára a magyar jog az irányadó, illetve ennek kapcsán felmerülő vitás kérdések eldöntésére felek alávetik magukat – a per tárgytól függően – a Budapesti I. és III. Kerületi Bíróság, illetve a Székesfehérvári Törvényszék kizárólagos illetékességének.

A jelen ÁSZF egy példányát átvettem és átolvastam.  
Kelt/ bélyegző/alírás:

**Kenési és szervizelési táblázat**

**Időközök:**

Naponta (10 üzemóránként), 50, 125, 250, 500, 1000, 1500, 2000 és 6000 üzemóránként (a szimbólumok magyarázatát lásd itt: 256).



Poz.	Oldal	Művelet
		<b>NAPONTA (10 üzemóránként)</b>
	264	Próbaüzem és ellenőrzés <i>Ellenőrizze a közúti és az üzemi fényszórókat, a tolatási hangjelzést, valamint a jelzőlámpák működését.</i>
	268	Ellenőrizze az olajfürdős levegőtisztítót
1	266	Motorolaj szintjének ellenőrzése
2	266	Hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése
	267	Az üzemanyagrendszer vízleválasztójának ellenőrzése
		<b>A = 50 ÜZEMÓRÁNKÉNT</b> <b>A napi karbantartás végrehajtása után</b>
3	272	Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét
	270	Ellenőrizze a gumiabroncsokat (a légnymást és sérüléseket) (a)
4	273	Zsírozza meg az alsó kanálcsapokat (b)
5	270	Zsírozza meg az alvázcsukló alsó csapágóját (b)
		<b>B = 125 ÜZEMÓRÁNKÉNT</b> <b>A napi karbantartás és az A karbantartás végrehajtása után</b>
6	275	Zsírozza meg az emelőkeretet (b)(c)
7	275	Zsírozza meg a kormányhengerek csapágóit (c)
		<b>C = 250 ÜZEMÓRÁNKÉNT</b> <b>A napi karbantartás, az A karbantartás és a B karbantartás végrehajtása után</b>
8	277	Eressze le az üzemanyagrendszer vízleválasztóját
9	277	Zsírozza meg az alvázcsukló felső csapágóját (c)
		<b>C = 500 ÜZEMÓRÁNKÉNT</b> <b>A napi karbantartás, az A karbantartás, a B karbantartás és a C karbantartás végrehajtása után</b>
10		Ellenőrizze a szinkrongenerátor szíjfeszességét.
11	Forduljon egy képezített szerviztechnikushoz.	Cserélje le a motorolajat és a motorolajsűrőt (d).
	279	Tisztítsa meg hűtőket és a kondenzátort. (e)
	282	Zsírozza meg a (c) kardántengelyt (Ha a gép zsírozható erőátviteli tengelyekkel lett felszerelve.)

**260**      **Karbantartás**  
**Kenési és szervizelési táblázat**

	280	Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (500 üzemóránként, vagy ha megjelenik egy üzenet a kijelzőn)
		Ellenőrizze a szivárgásokat
	Forduljon egy képesített szerviztechnikushoz.	Cserélje ki a másodlagos üzemanyagszűrőt <sup>(f)</sup>
	Forduljon egy képesített szerviztechnikushoz.	Cserélje ki az elsődleges üzemanyagszűrőt

a) Naponta végezze el az ellenőrzést, ha olyan környezetben végez munkát, ahol fokozott az abroncsok sérülésének veszélye, pl. éles kövek kezelése.

b) Zord körülmények esetén naponta kenje meg.

c) Agresszív/korrozív körülmények esetén a kenést 50 óránként kell elvégezni.

d) Legalább évente. Az időközök alkalmazásához szükséges feltételeket lásd a következő oldalon:  
315

e) Rendszeres időközönként végezze el a tisztítást. Különösen poros környezetben történő munkavégzéskor ellenőrizze a hűtőket naponta.

f) Legalább évente.

## Kenési és szervizelési táblázat

**Időközök:**

1000, 1500, 2000 és 6000 üzemóránként (a jelek magyarázatát lásd itt: 256).

**A kezelő által elvégezhető teendők:**

Oldal	1000 ÜZEMÓRÁNKÉNT
284	Végezzen egy féktesztet a rögzítőfék ellenőrzésére
Oldal	2000 ÜZEMÓRÁNKÉNT
285	Tisztítsa meg az acélháló szűrőbetéteit
Oldal	4000 ÜZEMÓRÁNKÉNT
106	Ellenőrizze a biztonsági övet

**A kezelő által szükség esetén elvégezhető teendők:**

Oldal	Intézkedés
287	Feltöltés üzemanyaggal
288	Ürítse ki az üzemanyag-ellátó rendszert
289	Töltse fel a következővel: AdBlue®/DEF
292	Légtelenítse az üzemanyag-ellátó rendszert
293	Tisztítás megfordítható forgásirányú ventilátorral
293	Tisztítsa meg a levegőtisztító elsődleges szűrőjét
294	Ellenőrizze az akkumulátor lecsatlakoztató kapcsolóját
294	Töltse fel az akkumulátorokat
297	Ellenőrizze a biztosítékokat és reléket
297	Ellenőrizze az olajsintet a tengelyekben
298	Ellenőrizze a mosófolyadék szintjét
299	Tisztítsa meg a fülkeszellőzés szűrőjét
301	Tisztítsa meg a gépet
302	Végezze el a fényezés karbantartását
303	Tisztítsa meg a motorteret
304	Cserélje ki a kanálfogakat
305	Ellenőrizze a kerékcsavarok meghúzását
305	Ellenőrizze a központi kenőrendszert
307	Töltse fel kenőanyaggal
308	Ellenőrizze a kenési időközöket
309	Végezzen egy rendszerellenőrzést
310	Légtelenítse a központi kenőrendszert

**262**      **Karbantartás**  
**Kenési és szervizelési táblázat**

311	Tisztítsa meg a központi kenőrendszert
311	Tisztítsa ki a párologtatót

Teendők, melyeket egy képesített szerviztechnikus által, az alább megadott időközönként kell elvégezni:

<b>1000 ÜZEMÓRÁNKÉNT</b>
Cserélje az olajat az első tengelyben <sup>(a)</sup>
Cserélje az olajat a hátsó tengelyben az osztóművel <sup>(a)</sup>
Ellenőrizze a féktárcsákat
Cserélje az elsődleges légszűrőt (főbetét) <sup>(b)</sup>
Cserélje ki a fülke szellőzésének előszűrőjét
Eressze le a kondenzvizet és az iszapot a hidraulikus rendszerből
Ellenőrizze a rendelkezésre álló szoftverfrissítéseket
<b>1500 ÜZEMÓRÁNKÉNT</b>
Cserélje ki a hidraulikaolaj-szűrőt <sup>(a)</sup>
Cserélje ki a hidraulika-rendszer szellőzőszűrőjét <sup>(a)</sup>
Cserélje ki a hidraulikaolajat <sup>(a)(c)(d)</sup>
<b>2000 ÜZEMÓRÁNKÉNT</b>
Cserélje ki a másodlagos légszűrőt (tartalék betét) <sup>(e)</sup>
Cserélje ki a fülkeszellőzés főszűrőjét <sup>(f)</sup>
Cserélje ki az üzemanyag-ellátó rendszer levegőszűrőjét
<b>6000 ÜZEMÓRÁNKÉNT</b>
Cserélje ki az AdBlue®/DEF szűrőt
A dízel részecskeszűrőt (DPF) 6000 üzemóránként vagy a figyelmeztető jelzés megjelenésekor tisztítsa meg.
A hűtőfolyadék cseréje <sup>(g)</sup>

a) Legalább évente.

b) Cserélje 1000 üzemóránként vagy max. 5 tisztítást követően.

c) Külső hidraulikus berendezések, pl. utcaseprőgép, fúró, hófúvó vagy hasonló használata esetén az olajat 1000 üzemóránként kell cserélni.

d) Volvo Hydraulic Oil Ultra használata esetén a cserét 3000 üzemóránként kell elvégezni.

e) Cserélje 2000 üzemóránként vagy az elsődleges légszűrő max. 3 cseréjét követően.

f) A szűrőcsokrak között eltelt idő növelhető vagy csökkenthető attól függően, hogy mennyire szennyezett a munkakörnyezet.

g) A hűtőfolyadékot 6000 üzemóránként vagy legalább négyévente cserélje.